



Bản Tin Mục Vụ



Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang



L.M. Giu-se Đinh Văn Nghị O.P.
L.M. Giu-se Trần Trung Liêm, O.P.
L.M. Đa-minh Nguyễn Trinh Quang, O.P.
Thầy Phó Tế Joseph Tôn Thất Ytri

Khi cần liên lạc khẩn cấp (sau giờ làm việc của văn phòng GX) như xử dầu bệnh nhân: (832) 265-5568

Anh Lưu Hoạt Ryan, Thư Ký

Email: Lavangparishhouston@gmail.com

Điện thoại: (281) 999-1672

RỬA TỘI

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng. Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh.

HÔN PHỐI

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để lấy hẹn gặp quý Cha làm thủ tục giấy hôn phối ít nhất 4 tháng trước ngày dự định lễ cưới.

GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Xin liên lạc Thầy Nguyễn Văn Nhật:
(832) 381-8103

THĂM BỆNH NHÂN

(Trao Minh Thánh Chúa)

Trao Minh Thánh Chúa xin liên lạc văn phòng giáo xứ: (281) 999-1672

XỬ DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc trong trường hợp khẩn cấp xin gọi:
(832) 265-5568

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin vào website Giáo Xứ hoặc liên lạc văn phòng Giáo Xứ.

Lavangchurch.org > [Phụng Vụ](#) > [Đơn Gia Nhập Giáo Xứ](#)

Ngày 20 tháng 7 năm 2025 | Chúa Nhật XVI Mùa Thương Niên



*“Chị bận khoăn lo lắng nhiều chuyện quá!
Chỉ có một chuyện cần thiết mà thôi.”*

Lc 10:41-42

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG ĐÓN CHÀO QUÝ VỊ QUAN KHÁCH

Xin mời quý vị đăng ký với văn phòng để gia nhập vào Giáo Xứ

THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Bảy: 8:30 am & 6pm

Chúa Nhật: 7, 9, 11:00 am, & 6 pm

Các ngày Lễ Trọng và Lễ Buộc:

7, 9 am, 6 pm & 8 pm

Thứ Sáu Đầu Tháng: Lễ Kính Lòng

Thương Xót Chúa bắt đầu lúc

2:30 pm và sẽ không có Châu

Thánh Thể sau Thánh Lễ

Biệt Kính Đức Mẹ Fatima: lúc 12 pm vào

ngày 13 mỗi tháng và sẽ không có

Châu Thánh Thể sau Thánh Lễ.

GIẢI TỘI

20 phút trước thánh lễ chiều thứ Bảy và các thánh lễ trong ngày Chúa Nhật

CHÀU THÁNH THỂ

(Nhà Thờ Lớn)

Thứ Năm đầu tháng:

sau thánh lễ 8:30 am. Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì).

Thứ Sáu đầu tháng:

sau lễ thánh 8:30 am Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu

OUR LADY OF LAVANG
12320 Old Foltin Rd.
Houston, TX 77086

P: (281) 999-1672 | F: (281) 820-7095
Email: lavangparishhouston@gmail.com
www.lavangchurch.org

Giờ Làm Việc:
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 am-12:00 pm
và 1:00 pm-6:00 pm

TIN TRONG GIÁO XỨ

ĐOÀN HƯỚNG ĐẠO LA VANG

Đoàn HDLV sẽ bắt đầu ghi danh cho năm sinh hoạt 2025 - 2026 lúc **8 AM - 12 PM** vào các ngày Chúa Nhật:

- **July 20 & 27**
- **August 10**

Lavang Scout will be accepting new applications for the 2025 - 2026 season from **8 AM - 12 Noon** on the following Sundays:

- **July 20 & 27**
- **August 10**



RAO HÔN PHỐI

Anh Phêrô TRẦN MINH HOÀNG, con trai của Ông Trần Đình Đức & Trần Thị Thanh Thúy, kết duyên cùng Chị Tê-rê-sa TRẦN THỊ ANH THƠ con gái của Ông Trần Hữu Đức & Nguyễn Thị Dung, Bí Tích Hôn Phối tại Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang Houston ngày 30 tháng 8 năm 2025 lúc 12:00pm.



Anh Giuse NGÔ NGỌC TUẤN JIMMY, con trai Ông Ngô Ngọc Thuần & Nguyễn Thị Cáu, kết duyên cùng Chị Maria NGUYỄN THỊ HUỲNH NHƯ, con Ông Nguyễn Văn Miếng & Nguyễn Thị Chơn, sẽ kết hôn tại Giáo Xứ Bình Minh Giáo Phận Long Xuyên, Việt Nam.

ĐOÀN KNIGHTS OF COLUMBUS GX ĐỨC MẸ LA VANG

Council 13629 - Thuộc Assembly 2683



Sẽ có một ngày tuyển mộ và tuyên thệ từ cấp 1 đến cấp 3 cho những đoàn viên muốn gia nhập.

Kính mời quý ông, quý anh cùng tham gia vào đoàn. Nhất là quý vị chưa có sinh hoạt một đoàn thể nào trong giáo xứ.

- **Ngày Tuyên thệ:** Chúa Nhật ngày 10 tháng 8, 2025
- **Thời gian:** Lúc 5:00 pm
- **Địa điểm:** Hội trường Thánh Mẫu, Phòng 213

Sau phần tuyên thệ. Kính mời quý vị ở lại cùng chung vui với nhau nhân ngày mừng bốn mạng của đoàn.

Cần biết thêm chi tiết, xin liên lạc đoàn trưởng:

Peter Nguyễn Tài
ĐT: (281) 932.4655

LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG 2025-2026

"Hãy đến mà xem" (Gn 1,39)

Là lời mời yêu thương Chúa Giêsu gửi đến những ai đang khao khát tìm hiểu chân lý và tình yêu đích thực.

Bạn đang muốn tìm hiểu về đạo Công Giáo?

Bạn muốn biết về Thiên Chúa, Đức Giêsu, và con đường sống đức tin?

Bạn đang chuẩn bị để gia nhập Giáo Hội qua các bí tích khai tâm Kitô giáo?

- **Thời gian học:** các Chúa Nhật từ 10:30am - 12:00pm
- **Khai giảng:** Chúa Nhật, ngày 24 tháng 8, 2025
- **Địa điểm:** Trung Tâm Giáo Dục La Vang
- **ĐĂNG KÝ NGAY HÔM NAY!**

Văn phòng giáo xứ đã bắt đầu nhận đơn đăng ký. Mọi chi tiết xin liên hệ trực tiếp tại văn phòng (281-999-1672) hoặc anh **Nguyễn Văn Nhật** (832-381-8103) hoặc qua email DuTongLaVang@gmail.com.

LỚP GIÁO LÝ THÊM SỨC NGƯỜI LỚN 2025-2026

Are you a baptized Catholic 18 years or older who has not yet received the Sacrament of Confirmation?

Do you desire to grow deeper in your faith and be strengthened by the Holy Spirit?

Now is the time to take the next step!

We are now accepting registrations for the Adult Confirmation Class.

- **Class Time:** Sundays, 10:30 AM – 12:00 PM
- **Start Date:** August 24, 2025
- **Location:** Trung Tâm Giáo Dục La Vang
- **Let the Holy Spirit transform and send you forth!**

For more information, please contact:

Parish Office: (281) 999-1672 or
Mr. Nhat Nguyen (832) 381-8103

BAN TRẬT TỰ

Để chuẩn bị cho vấn đề an ninh trong giáo xứ được tốt hơn, nhất là trong dịp hội chợ Thu Yêu Thương 2025 sắp diễn ra tại giáo xứ vào đầu tháng 10. Ban Trật Tự xin được thiết tha mời gọi quý chú và quý anh, tuổi từ 18, tham gia vào Ban Trật Tự để giúp duy trì trật tự và an ninh trong giáo xứ.

Mọi chi tiết xin liên lạc anh cảnh sát **Đinh Quang Dũng**
ĐT: (832) 800-2000



TIN BAN GIÁO DỤC LA VANG

BAN GIÁO DỤC LA VANG



Chương trình ghi danh chính thức đã chấm dứt, tuy nhiên có nhiều phụ huynh, không phải vì vô tâm nhưng vì hoàn cảnh cụ thể của gia đình đã không kịp thời ghi danh cho con em mình. Với sự đồng ý của quý cha, Ban Giáo Dục sẽ nhận ghi danh trễ lần cuối cùng vào các lớp Giáo Lý (chỉ giáo lý mà thôi) và cũng sẽ phát áo đồng phục, hình ảnh của lớp Xưng Tội và Thêm Sức theo lịch trình sau:

~~– Ngày 13 Tháng 7, 2025 (Jul 13, 2025) – từ 9:00 sáng cho tới 12:00 trưa~~

~~– Ngày 20 Tháng 7, 2025 (Jul 20, 2025) – từ 9:00 sáng cho tới 12:00 trưa~~

– Ngày 27 Tháng 7, 2025 (Jul 27, 2025) – từ 9:00 sáng cho tới 12:00 trưa

Mỗi em học sinh sẽ được nhận 2 áo đồng phục màu trắng có logo của trường La Vang. Khi đến nhận áo, xin quý phụ huynh mang theo hóa đơn có số học sinh.

Ban Giáo Dục cũng xin tất cả quý phụ huynh để ý đến vấn đề đồng phục của con em mình:

- Học sinh Nam: Áo đồng phục trắng có logo của trường La Vang và quần tây đen, xanh đen, hay khaki.

(KHÔNG ĐƯỢC MẶC QUẦN JEAN)

- Học sinh Nữ: Áo đồng phục trắng có logo của trường La Vang và quần tây hoặc váy (*skirt*) đen, xanh đen, hay khaki. **(KHÔNG ĐƯỢC MẶC QUẦN HAY VÁY JEAN và VÁY MINI SKIRT)**

Học sinh nào không mặc đồng phục (*full uniform*) hoặc không mang theo bút hay sách vở, Ban Giáo Dục sẽ gọi cho phụ huynh để yêu cầu phụ huynh mang đồng phục hay sách vở tới trường học cho con mình.

Ban Giáo Dục cũng đang rất cần Giáo Lý viên và Thầy Cô dạy Việt Ngữ cho niên học mới này. Xin các phụ huynh và các bạn trẻ hy sinh và giúp tay với Ban Giáo Dục để giúp con em chúng ta phát triển đức tin trong truyền thống và văn hóa của người công giáo Việt Nam. *The difference you make is priceless.*

Mọi chi tiết xin liên lạc cô **Thu-Nguyệt @ 281-451-3659**.

Ngày Tựu Trường của niên khóa 2025-2026 là Thứ Bảy ngày 6 Tháng 9, Năm 2025 (Sep 6, 2025) vào lúc 2:30 chiều.

Ban Giáo Dục xin chân thành cảm ơn quý phụ huynh.

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

TIỀN DÂNG: TUẦN 2 THÁNG 7

Các Thánh Lễ Chúa Nhật	\$ 16,550
Làng Bethania dâng cúng cho quỹ xây cất và phát triển	\$ 7,012
Quỹ bảo trì và phát triển	\$ 5,718
Tiền lần II cho Hội Bác Ái Thánh Vinh Sơn	\$ 3,853
Tiền lần II cho DSF	\$ 50
Ý Lễ Dâng	\$ 180
Tổng Cộng	\$ 33,363

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2025

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng	
Giáo Phận Galveston-Houston năm 2025	\$ 88,700
Số tiền đã đóng tính đến tháng 7, 2025	\$ 28,238
Số tiền còn phải đóng	\$ 60,462

Những quý vị đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa Nhật ngày 13 tháng 7, 2025

GD Đinh Thị Thê - LV105	\$ 200.00
GD Trần Vũ Tuấn Giang - LV1121	\$ 100.00
GD Nguyễn Vũ Martin - LV2804	\$ 100.00
GD Đinh Viết Hương - LV2015	\$ 50.00

Các phong bì dưới \$50.00

\$ 340.00

** Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa Nhật ngày 13 tháng 7, 2025 - 35 phong bì

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

PHỤNG VỤ LỜI CHÚA & CẦU NGUYỆN

CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 7

Ý CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA

Cầu cho biết phân định. Xin cho chúng ta biết luôn phân định rõ ràng, để có thể chọn lựa đúng lối sống phù hợp và tránh xa những gì khiến chúng ta rời xa Đức Kitô và Tin Mừng của Người.



CHÚA NHẬT Jul 13	X	St 18:1-10a; Cl 1:24-28; Lc 10:38-42 Chúa Nhật Tuần 16 Thường Niên
THỨ HAI Jul 14	X	Xh 14:5-18; Mt 12:38-42 Thứ Hai Tuần 16 Thường Niên
THỨ BA Jul 15	Tr	Dc 3:1-4a (2 Cr 5:14-17); Ga 20:1-2,11-18 Thánh Nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na - Lễ kính
THỨ TƯ Jul 16	X	Xh 16:1-5,9-15; Mt 13:1-9 Thứ Tư Tuần 16 Thường Niên
THỨ NĂM Jul 17	X	Xh 19:1-2,9-11,16-20b; Mt 13:10-17 Thứ Năm Tuần 16 Thường Niên
THỨ SÁU Jul 18	Đ	2 Cr 4:7-15; Mt 20:20-28 Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ - Lễ kính
THỨ BẢY Jul 19	Tr	Hc 44:1,10-15; Mt 13:16-17 Thánh Gio-a-kim và thánh An-na, song thân Đức Ma-ri-a - Lễ nhớ bắt buộc

XIN CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

Bà Nguyễn Thị Hào	Ông Đức	Stephenô Trần Kim Sơn	Ông Nguyễn Minh Khiết	Giuse Nguyễn Trọng Can
Ông Nguyễn John	Cô Liêu	Chị Nguyễn Thị Yến	Ông Nguyễn Đức Nhơn	Têresa Nguyễn Hoàng Bích
Bà Phạm Thị Hoa	Mẹ Cô Xuân	Bà Elizabeth Nhị Lang	Bà Phạm Thị Mùi	Ông Phanxicô Nguyễn Văn Mừng
Bà Reno Kim	Bà Phạm Thị Bảo	Bà Trần Kim Đính	Bà Nguyễn Thị Xoan	Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính
Ông Nguyễn Văn Thuyên	Bà Lê Thị Huệ	Ông Phạm Văn Nam	Sr. Ann Theresa Lưu	Ông Trần Kim Tấn
Bà Trần Kim Định	Ông Trần Kim Quan	Bà Trần Thị Cúc	Anna Nguyễn Trần Hường	Bà Lưu Thị Lệ

DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN QUA ĐỜI TRONG GIÁO XỨ TRONG THÁNG

† Ông Đaminh Phan Quang Chính	† Ông Giuse Phạm Công Chính	† Ông Giuse Phạm Đình Vân
† Ông Giuse Phan Đình Cường	† Ông Larry Spence	† Ông Phêrô Nguyễn Văn Phụng Peter

DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN GIÁO XỨ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 7 TỬ NĂM 1987-2024

Catherine Cao Thị Hạt	07/01/2009	Phaolô Trương Quốc Minh	07/09/2018	Maria Nguyễn Thị Sự	07/18/2021
Phêrô Trần Hào	07/01/2016	Peter Nguyễn V. Khan	07/10/1992	Matta Nguyễn Thị Tinh	07/18/2022
Giuse Nguyễn Thanh Tùng	07/01/2017	Vincent Đoàn Hữu Trí	07/10/1997	Peter Tuan Q Nguyen	07/19/2004
Phêrô Nguyễn Công Danh	07/01/2019	Maria Phạm Thị Nhan	07/10/2021	Maria Trần Thị Bảy	07/20/2020
Andrew Đình Thiên Phong	07/02/2014	Giuse Nguyễn Văn Minh	07/10/2024	Phêrô Maria Đào Quang Thiết	07/20/2020
Gregorio Hoàng Kim Bảo	07/02/2017	Giuse Trần Công Thuần	07/11/2020	Maria Nguyễn Huệ Hoa	07/20/2021
Bernard Nguyễn V. Phương	07/03/2008	Nguyễn Công Chính	07/12/1992	Teresa Bùi Yến Chi	07/20/2023
Phêrô Mai Ngọc Ánh	07/03/2014	Phạm Thị Yến	07/12/1999	Vincente Nguyễn Cừ	07/21/2023
Phêrô Dương Văn Tịnh	07/03/2017	Maria Trần Thị Cơ	07/12/2021	John B Hao Van Pham	07/22/2004
Phêrô Vũ Minh Tự	07/03/2019	Anna Vũ Thị Út	07/13/2019	Maria Vũ Thị Châu	07/22/2013
Maria Nguyễn Thanh Tâm	07/03/2020	Simon Linh Nguyen	07/15/2004	Maria Phạm Thị Mến	07/23/2011
Maria Nguyễn Thị Kim Hoa	07/05/2021	Phero Hoàng Quốc Bill	07/15/2022	G.B Nguyễn V. Chàng	07/23/2013
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Phượn	07/05/2021	Sr. Maria Theresa Đặng Thiên N	07/16/2021	Gioan Hoàng Công Nguyên	07/23/2020
Giuse Đỗ Ngọc Vinh	07/06/2018	Phero Cao Văn Minh	07/16/2024	Toma Nguyễn Khắc Hùng	07/24/2016
Maria Trần Thị Nhiệm	07/06/2024	Phanxico Xavie Đức Trương	07/16/2024	Phêrô Mai Anh Nữ	07/24/2020

Phêrô Mai Anh Nữ	07/24/2020	Maria Trần Thị Bông	07/27/2013	Teresa Võ Hoàng Ngân Kimberly	07/31/2016
Peter Nguyễn Hiền	07/26/1994	Maria Phan Thị Hiếu	07/28/2017	Phanxico Xavie Trần Văn Phấn	07/31/2024
Giuse Nguyễn Kim Long	07/26/2019	Joseph Andy Trieu Quoc Tran	07/29/2004	Giuse Nguyễn Kim Simon	07/31/2024
Phero Nguyễn Chí Linh	07/26/2023	Giuse Đỗ Trọng Đạt	07/31/2013		

BAN THƯỜNG VỤ

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyến 713-897-9222

Phó Chủ Tịch:

Anh Phạm Phúc 832-812-7272

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Thị Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Anh Nguyễn Thanh Tòng 832-287-0328

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền 281-902-8852

Ngoại Vụ:

Anh Đỗ Duy Tâm 281-948-6790

Kế Toán:

Chị Nguyễn Quỳnh Trang 832-641-8472

Thư Ký:

Chị Phạm Thiên An 713-517-7863

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Bà Vũ Thị Phương 346-717-3695

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Chị Nguyễn Quỳnh 346-302-2833

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đồng Thị Hoa 713-367-9090

Hướng Đạo:

Trưởng Giang Trần 713-417-6212

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài 281-932-4655

Legio Mariae:

Ông Hoàng Châu 832-531-3218

Liên Minh Thánh Tâm:

Anh Nguyễn Tùng 713-530-9476

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Đỗ Phú Trường 832-359-1088

Tông Đò Fatima:

Bà Hoàng Thị Hoa 832-814-2349

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến

Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Nguyễn Minh Nhật 281-948-9249

CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH

Ban Dâng Hoa:

Cô Đinh Thị Thu 832-277-2914

Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Ban Giáo Lý:

Cô Đinh Lê Thu Nguyệt 281-451-3659

Giới Trẻ:

Cô Nguyễn Mai Kiều Hạnh 832-616-1872

Ban Giúp Lễ:

Anh Hoàng Anh Tú 832-310-9049

Ban Kỹ Thuật:

Anh Mai Thái 713-367-4604

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng 281-795-3655

Ban Phụng Vụ và Thánh Thư:

Ông Phạm Canh Dân 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Ông Viễn Phương 713-373-7964

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Hoàng Thủy 832-616-0259

Ban Y Tế:

BS Phạm Thanh 832-748-0066

Giáo Lý Tân Tòng:

Thầy Nguyễn Văn Nhật 832-381-8103

Ban Trật Tự:

Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN

Ca Đoàn Cecilia:

Anh Vũ Sơn 713-366-9991

Ca Đoàn La Vang Trẻ:

Anh Nguyễn Tâm Phúc 281-891-5808

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Huỳnh Khoa Alex 626-392-2577

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Tri Ân:

Anh Đoàn Mạnh 832-713-9108



ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ

BẢO TRỢ TU SỬA MÁI NGÓI NHÀ THỜ

GD Đinh Thị Thê – LV 105	\$ 100.00
GD Hoa Phạm – LV 2954	\$ 200.00
GD Dang Pham – LV 2827	\$ 200.00
GD Ban Kỹ Thuật	\$ 1,000.00
GD Teresa NT Vu – LV 3169	\$ 500.00
GD Lương Tấn Phú & Bích Vi – LV 107	\$ 500.00
GD Lã Văn Toàn – LV 2374	\$ 500.00
GD Nguyễn Thị Hoa – LV 641	\$ 200.00
Nhà Quản Vĩnh Phước	\$ 1,000.00
Hội Legiô Mariae	\$ 20,000.00

QUỸ TIẾT KIỆM 2025

GD Đặng Bá Lộc - LV 1959	\$ 56.30
GD Nguyễn Thị Hoa – LV 641	\$ 102.50
GD Thủy Hoàng - LV 2713	\$ 34.00
GD Lã Văn Toàn – LV 2374	\$ 118.00
GD Nguyễn Tài Peter- LV 660	\$ 56.00
GD Huỳnh Công Minh - LV 870	\$ 36.00
Ẩn Danh	\$ 99.00
GD Trương Trọng Bình - LV 170	\$ 32.00
Ẩn Danh	\$ 28.16
GD Châu Văn Sum - LV 339	\$ 94.00
GD Huỳnh Rõ - LV 1558	\$ 63.71
GD Phạm Công Thái - LV 2227	\$ 53.05
GD Đặng Kim Tuấn - LV 2530	\$ 20.00
GD Võ T. Trí	\$ 35.08
GD Nguyễn Văn Đức - LV 1570	\$ 40.39
GD Nguyễn Kim Vượng - LV 1438	\$ 32.00
GD Nguyễn Khắc Quyến - LV 1207	\$ 57.50
Ẩn Danh	\$ 74.79
GD Vũ Đình Thanh - LV 2963	\$ 60.76
GD Dương Hùng - LV 728	\$ 96.98
GD Đỗ Đức Kỳ - LV 809	\$ 38.38
GD Nguyễn Ngọc Cẩn - LV 2241	\$ 39.45
GD Nguyễn Văn Báu - LV 1562	\$ 64.82

Ẩn Danh	\$ 170.24
Ẩn Danh	\$ 26.00
GD Nguyễn N. Bích - LV 1930	\$ 153.96
GD Nguyễn Đăng Triệu - LV 132	\$ 229.31
Ẩn Danh	\$ 55.28
GD Chu Bá Hoàng - LV 628	\$ 57.15
GD Nguyễn Văn Tâm - LV 3141	\$ 8.27
GD Đinh Thị Nhung - LV 2846	\$ 37.04
GD Linh Đặng - LV 2794	\$ 22.35
Ẩn Danh	\$ 48.41
GD Vũ Nguyễn Minh Triệu- LV 2508	\$ 79.10
Ẩn Danh	\$ 55.90
GD Đặng Hòa Michael - LV 1377	\$ 50.13
GD Candelari Thị Tuyết Mai - LV 1747	\$ 17.24
GD Phạm Thị Hoa Anh Đào - LV 3191	\$ 130.00
GD Phan John - LV 1204	\$ 50.75
GD Hoàng Đình Núi - LV 3091	\$ 68.05
Ẩn Danh	\$ 619.00
GD Nguyễn Ngọc Trung - LV 1516	\$ 46.00
GD Việt	\$ 22.67
GD Phượng Nguyễn - LV 1585	\$ 134.31
GD Trần Thái	\$ 16.50
GD Trần V. Lam - LV 3001	\$ 38.95
Ẩn Danh	\$ 60.62
GD Nguyễn Hoàng	\$ 20.05
GD Nguyễn Thị Tím - LV 2286	\$ 36.35
GD Đặng Kim Tuấn - LV 2530	\$ 20.00

CẦN THỢ NAILS

Tiệm khu 249 & Beltway 8.
Cần thợ bột, chân tay nước, waxing.
Lương cao, tip nhiều.
Xin liên lạc Danny: 832-629-0387

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails vùng Tomball, khu khách mỹ trắng, tiền tip cao. Cần thợ nail bột, làm ngày Chủ Nhật full time or part time, vui lòng liên lạc số điện thoại (Vui lòng text nếu không nhận được cuộc gọi)

Hạnh (281)686-9268 - Kathy (713)591-6507

PHÒNG CHO SHARE

Nhà có 2 phòng cho share, sạch sẽ, ít người, gần nhà thờ La Vang.

Xin liên lạc cô An: (346)669-5208
hoặc (832)276-6605

THUY'S HAIR STUDIO

8240 Antoine Dr. #106 B / Houston, TX 77088
[Inwood North Professional Building]

Phone: 281-445-2085 Walk-in Welcome
Monday – Saturday 10:00 am – 6:00pm

Piano Cho Mọi Lứa Tuổi & Cấp Độ!

Cô giáo tốt nghiệp Đại học California Berkeley, kinh nghiệm 10 năm giảng dạy piano từ cơ bản đến nâng cao, bao gồm luyện thi (RCM, ABRSM), và chuẩn bị cho các cuộc thi. Lịch học linh hoạt.
Bilingual English-Vietnamese

Xin vui lòng liên lạc:
Ms. Trinh (408) 594-8845

CẦN THỢ NAILS

2 Tiệm Nails mới vùng Tomball, Hockley & 249 cần người clean up tiệm, Receptionist, Thợ Nail, Thợ Lashes, Thợ CTN ... Khách Mỹ trắng 100% tip hậu.

Tiệm đóng cửa 6 PM ngày thường và 5 PM ngày Chúa Nhật.

Môi trường làm việc thoải mái, giờ linh động thích hợp cho người có con nhỏ.

Xin gọi 832-242-4768 hoặc 281-948-3570

ĐẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

An toàn – Kinh nghiệm – Tận Tâm

- Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.
- Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- Không thi đấu không lấy tiền.
- Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện ...

346-714-6717

Majestic Oaks Wedding & Event Venue

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.



5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.

20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377
832-293-0194 * www.majesticoakstx.com

Nha sĩ VÕ GIA HUẤN, D.D.S.

Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston (gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Võ Gia Huấn là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.

Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chủ Nhật, nhân bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com



Tam Do REALTOR®

Texas United Realty

Cell: 281-948-6790
Tamdorealtor@gmail.com

Texas United Realty
10920 Grant Rd.
Houston, TX 77070

MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO
"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"



Katherine Thao Le

BROKER & LOAN CONSULTANT

832.276.0845
KatherineYourRealtor7@gmail.com
10827 BELLAIRE BLVD. #200 HOUSTON, TX 77072

PRIVATE LENDER
Lợi tức thấp ⇨ không sao
Bị trở ngại credit ⇨ không sao

Mua bán • Thuê muốn
Vay tiền • Quản trị

CONNECT REALTY
"Connection & Collaboration"

Tran Team

YouTube



Mua Bán - Đầu Tư - Giao Dịch - Tìm Kiếm - Xây Dựng - sửa chữa

Các Trang Trại - Hợp Đồng xây trang trại - Cơ sở Thương Mại - Đất Đại - Nhà Cửa

Hợp tác làm việc với các Realtor, công ty xây dựng, văn phòng Luật sư, CPA, các nhà Bank

Jennifer Tran (832)412-0169
Vy Tran (713)584-7355
Danny Tran (713)391-7030

Thank you



TPL ENERGY

TEXAS POWER & LIGHTING

Low Electricity Rates

LINA Q. NGUYEN
Energy Analyst

Cell: 713.298.6244
Office: 713.552.0484
Fax: 1.800.314.6110

11011 Richmond Ave., Suite 320
Houston, TX 77042
Email: admin@tplenergy.com

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066 (Veterans Memorial @ Antoine Drive)

COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION

1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 5:00pm

Bảo trì xe chắc chắn và an toàn

BẠCH AUTOMOTIVE

Complete Auto Service

Veteran owned & operated





Kevin Kham Bach (281) 781-8032
14610 SH 249, Ste 305 Houston, TX 77086
Mon - Sat 9am-6pm



AIR TECH

AC SERVICE
Air Conditioning & Heating

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI MÁY LẠNH, MÁY SỬI MÔI, TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...

Xin gọi Hong (832) 517-2477

www.airtechacservic.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI

Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

REALETY ASSOCIATES

MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232
11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- * Khám tổng quát hàng năm
- * Bệnh cao huyết áp
- * Bệnh cao mỡ trong máu
- * Bệnh tiểu đường
- * Dự ứng
- * Bệnh về da
- * Giảm cân
- * Khám học sinh chơi thể thao
- * Chích ngừa
- * Truyền nước biển

Dr. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

KLEIN FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

The Finest Personal Care
Houston's Oldest and Most Trusted
Family Owned Funeral Firm Since 1922



Cy-Fair (832) 678-3900
Champion (281) 320-2674

Tomball (281) 351-7233
Magnolia (281) 252-3425

Affordable Personalized Services For All Families



ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com



REALETY ASSOCIATES

ĐỊA ỐC KIỀU ĐOÀN

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín - Kín Đáo

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II

WINFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON.TEXAS 77064
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lô hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Cô Kiêng: 832-858-0229
Cô Kim Thu: 281-788-8229
Văn Phòng: 832-321-8888



2T TRAVEL & SERVICES

DU LỊCH VÀ DỊCH VỤ

- Vé máy bay, Visa, Hộ chiếu Việt Nam
- Công hàm độc thân, Hợp pháp hóa, Ủy quyền

DI TRÚ & NHẬP TỊCH

- Bảo lãnh thân nhân qua Mỹ, định cư hay du lịch
- Xin thẻ xanh, Giấy đi làm, Giấy thông hành
- Xin nhập quốc tịch Mỹ
- Xin quốc tịch Mỹ cho người bệnh hay già yếu
- Dịch thuật, khai sinh, hôn thú, Defensive Driving (học xóa giấy phạt)

TRỢ CẤP AN NINH XÃ HỘI

- Medicaid, Medicare, Food Stamp, CHIP
- SSI & SSA - Trợ cấp tiền bệnh, Tiền về hưu

BẢO HIỂM OBAMACARE KHAI THUẾ CÁ NHÂN

14207 State Highway 249-Ste.B-14, Houston, TX 77086
TEL: 281-445-0014

Giờ làm việc:
Thứ hai-Thứ sáu: 9AM - 6PM
Thứ bảy: 10AM - 2PM



DUY VU

Real Estate & Property Manager
(214) 994-6057
www.realtotechnology.com

DỊCH VỤ QUẢN LÝ NHÀ CỬA

- Chuyển cho thuê housing voucher (section 8)
- Đối ngũ bảo trì chuyên nghiệp
- Soạn thảo hợp đồng thuê nhanh chóng
- Kiểm tra lý lịch người thuê
- Dịch vụ trọn gói, giá cạnh tranh

Mười Nguyễn
MAI FLORIST
(832) 549-4579

CHUYÊN CÁC LOẠI HOA & BÔNG CHO CÁC:
Đám Cưới, Đám Hôn, An táng,
Tiệc Sinh Nhật, Khai Trương

BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET
TEL: 832-277-5408 832-328-8133

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE



Đức Hương

Đặc biệt 100%
KHÔNG dùng hàn the
Mở cửa tuần 6 ngày: 7am - 6:30pm
Đóng cửa Thứ Tư

Giò Chả

11360 Bellaire Blvd #950
Houston, TX 77072
(281) 988-6155

3010 Gears Rd, Suite A
Houston, TX 77067
(281) 836-5298

Mama's Phở N more

Location 1: 14245 FM 2920, #160 Tomball, TX 77377
Location 2: 4334 FM 2920, #170 Spring, TX 77388
(281) 202-4141 (346) 691-1736

Mon - Sat : 11:00am - 9:00pm
Sunday : 11:00am - 6:00pm

Viet Tourist - Travel & Tours

VÉ MÁY BAY DU LỊCH DU THUYỀN TÀU HOA KHÁCH SẠN THUÊ XE DU LỊCH DU HỌC DI TRÚ BẢO LÃNH LÃNH SỰ PHÁP LÝ VN

281-505-7963 832-482-3888

FB.com/VietTouristTravelTours

11210 Bellaire Blvd Ste 143 Houston TX 77072
10708 Kingspoint Road Houston TX 77075
13480 Veterans Memorial Dr Houston TX 77014



SAO MAI
SERVICES

HIEU TRINH
Officer Manager

(832) 888 - 5567

Hieu.Trinh@saomaiservices.com

saomaiservices.com

13420 Tomball Parkway (13420 State Highway 249)
Suite C, Houston, TX 77086

Cargo and Shipping Broker - Money Transfer - Airlines Ticketing
Visa - Power of Attorney - Certificate of Single Status



Lo trước Hậu sự gia đình bình an!
XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: 713-518-7203
Email: Minh.Tran2@DignityMemorial.com

Nghiên trang Earthman Resthaven

mới mở thêm khu đất gần Khu Đất của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang rất đẹp. Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghiên trang và nhà quán xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell: 713-518-7203 để biết thêm chi tiết.



Live Well Celebrate
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



VIVIAN THẢO VÂN TINH
(VIVIAN TINH)
Licensed Funeral Director
O: (281) 397-0800 | C: (832) 602-3029
vivian.tinh@DignityMemorial.com

Có nhân viên nói tiếng Việt

Brookside Funeral Home - Champions

3410 Cypress Creek Pkwy.
Houston, TX 77068
BrooksideChampions.com

Every Detail Remembered™

Dignity

ĐỒNG KHÁNH MARKET

16215 Clay Rd., Ste 203 Houston, TX 77084
(281) 463- 2888

Monday-Saturday: 8:00 AM - 8:00 PM
Sunday: 8:00 AM - 7:00 PM



AB REALTY & MORTGAGE

Christine Quỳnh Nguyễn
11828 Bellaire Ste 105
Houston, TX 77072

281-568-9988 | 832-213-8899

CÔNG TY MUA BÁN TÀI TRỢ ĐỊA ỐC
Đặc biệt chương trình tài trợ
phần lãi thấp, lệ phí hạ.

ABRealtyMortgage.com

Luật Sư JOHN HÙNG VÒNG TẠI NẠN XE CỘ?

Gọi ngay cho chúng tôi 24/7 để
được hướng dẫn từ A-Z
KHÔNG THẮNG - KHÔNG LẤY TIỀN



346-888-4878 www.vonglawfirm.com

TL TL CPA

KHAI THUẾ CÁ NHÂN & THƯƠNG MẠI
11000 Richmond Ave., Suite 566
Houston, TX 77042
Office: 713-999-2599



THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả chứng gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1

3020 Gears Road
Houston, Texas 77067
281-999-1239

OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

Địa Điểm #2

9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080
713-939-7021

OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

Quảng Cáo - Bảo Trợ Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ: (281) 999-1672